

Ite ardentis sospiri

Giaches de Wert (1535-1596)

Il decimo libro de madrigali à 5 voci (Angelo Gardano press, Venice, 1591)

Canto

Se-gui-te che mi strug-ge,

Quinto

Se-gui-te che mi strug-ge

Alto

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che

Tenore

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-su-ma e

Basso

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-

se - gui-te che mi strug-ge I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che

I - te ar-den-ti so-spi - ri, Na - ti del duol che mi con-

mi con - su - ma e strug - ge, i - te ar-den - ti so-spi - ri, na - ti del

strug - ge, Se-gui-te che mi strug - ge,

su-ma e strug - ge, Se - gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge,

mi con - su - ma e strug - ge, Se - gui-te che mi strug - ge E pren-d'in

- su - ma e strug - ge, Se - gui-te che mi strug - ge E pren-d'in

duol che mi con - su - ma e strug - ge, Se-gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge E

se - gui-te che mi strug - ge, se - gui-te che mi strug-ge E

se - gui-te che mi strug - ge E pren - d'in

10

gio - - coi miei gra - vi mar - ti - - - - -

gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri: Com-bat-te - te quel co -

pren-d'in gio-co i miei gra - vi mar - ti - - ri, gra - vi mar - ti - - - -

pren-d'in gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri, gra - vi mar - ti - - -

gio - coi miei gra - vi mar - ti - ri, mar - ti - -

15

ri: Com-bat-te - te quel co - re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il

re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel

ri: Com-bat-te - te quel co - - re, quel co - - re com-bat-

ri: Com-bat-te - te quel co - - re, com-bat-te - te quel co - re, quel

ri: Com-bat-te - te quel co - re Fin che rom -

20

vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel co - - re, com-bat-te - te quel co - re

co - - re, com-bat-te - te quel co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il

te - te quel co - re, com-bat-te - te quel co - - re, Fin che rom -

co - re Fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-

- pa il suo ghiac - cio il vo-stro a - do - re, com-bat-te - te quel

The image shows a musical score for the piece 'Ite ardenti sospiri'. It consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). Above the first few notes, there is a '6' over a '2', indicating a 6/2 time signature. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The lyrics are: 'fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' on the first staff; 'vo - stro a - do - re, il vo - stro a - do - re.' on the second staff; '- pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re, il vo - stro a - do - re.' on the third staff; 'te - te quel co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' on the fourth staff; and 'co - re fin che rom - pa il suo ghiac - cio il vo - stro a - do - re.' on the fifth staff.

Ite ardenti sospiri,
 nati del duol che mi consuma e strugge,
 seguite che mi strugge
 e prend'in gioco i miei gravi martiri:
 combattete quel core
 fin che rompa il suo ghiaccio il vostro adore.

Go, burning sighs,
 born of the grief that consumes and torments me,
 follow what which tortures me
 and mocks my great sufferings:
 fight that heart
 until your adoration breaks its ice.
translation by editor